

中央檔案館整理編輯

日本戰犯的 侵華罪行自供

四川人民出版社
人民出版社

中英文
提要

中央檔案館整理編輯

日本戰犯的侵華罪行自供

中英文
提要

四川人民出版社
人民出版社

圖書在版編目(CIP)數據

日本戰犯的侵華罪行自供:全11冊/中央檔案館整理編輯.
— 成都:四川人民出版社;北京:人民出版社,
2014.8

ISBN 978-7-220-09262-6

I. ①日… II. ①中… III. ①日本-侵華-史料
IV. ①K265.306

中國版本圖書館CIP數據核字(2014)第161952號

書名/日本戰犯的侵華罪行自供

作者/中央檔案館整理編輯

出版/四川人民出版社(成都槐樹街二號)

人民出版社(北京市東城區隆福寺街九九號)

發行/四川人民出版社

發行部電話/(〇二八)八六二五九四五七 八六二五九四五三

印刷/成都東江印務有限公司

規格/八八〇毫米×一二三〇毫米 十六開

印張 四五二·六二五

版次/二〇一四年八月第一版 二〇一四年八月第一次印刷

全套定價/肆仟玖佰捌拾圓(人民幣)

本書共印1000套

本套編號: 0123

責任編輯: 周 穎 陳鵬鳴 唐海濤

吳煥姣 江 澄

特約審稿: 侯安國

封面設計: 鄒小工

版式設計: 戴雨虹

責任校對: 何秀蘭

責任印制: 祝 健

《日本戰犯的侵華罪行自供》

編委會名單

主 任：楊冬權

副 主 任：李明華 龔次敏 黃書元

委 員：許卿卿 楊 杪 王 嵐 趙雲雲 許 虹 楊重高

總 策 劃：楊冬權 周留樹 王 慶 楊 杪 陳文鴻

執行策劃：許卿卿 任 超 黃立新

主 編：楊冬權

副 主 編：李明華 陳大利

編 審：許卿卿 王 嵐

副 編 審：趙雲雲 許 虹 楊重高

編 輯：姜 紅 蔡 偉 尹 力 常建宏 郝和國 王曉峰

劉影繪 李莉娜 殷月蘭 劉 揚 何曉晶 黃 敬

周玉文 莊 麗 曹佳妮 姚 勤 郭良驥 趙丹丹

王 孖 王宇新 周 偉 徐家泉 張晶晶 吳 鴻

文 龍 袁 沙 于 青 陳鵬鳴 劉周遠 駱曉平

周 穎

出版說明

1945年8月15日，日本天皇裕仁發表停戰詔書，宣佈日本無條件投降。根據《波茨坦公告》，中、美、英、蘇等11個國家組成遠東國際軍事法庭，對發動侵華戰爭和太平洋戰爭負有戰爭責任的東條英機等日本戰犯進行了審判。

新中國成立後，接管和關押的日本侵華戰犯達1109名，分別被關押在撫順、太原兩地。1954年，中央人民政府最高人民檢察署(後改稱中華人民共和國最高人民檢察院)負責對日本侵華戰犯的偵查、起訴工作，對他們在侵略中國戰爭中侵奪中國主權，策劃、推行侵略政策，進行特務間諜活動，製造細菌武器，施放毒氣，屠殺、抓捕、奴役和毒化中國人民，強姦婦女，掠奪物資財物，毀滅城鎮鄉村，驅逐和平居民，違反國際準則和人道主義原則等各種罪行進行了偵訊。

根據1956年4月25日全國人大常委會通過的《關於處理在押日本侵略中國戰爭中犯罪份子的決定》，中華人民共和國最高人民檢察院于1956年先後分三批對在押的1017名罪行相對較輕、悔罪表現較好的日本侵華戰犯宣布免予起訴，並立即釋放。對職務較高、罪行較重的45名日本侵華戰犯，向中華人民共和國最高人民法院特別軍事法庭提起公訴(其餘47名戰犯在關押期間死亡)。

1956年6月至7月，中華人民共和國最高人民法院特別軍事法庭分別在瀋陽、太原對鈴木啓久等45名戰犯進行了公開審判，並根據被告人的犯罪事實、犯罪情節、悔罪表現等情況，按照全國人大常委會的決定，實行從寬處理，分別判處了二十年至八年有期徒刑。

有關全國人大常委會、最高人民檢察署(院)、最高人民法院特別軍事法庭審判日本侵華戰犯的檔案，現保存於中央檔案館。檔案卷宗內各個戰犯自己的書面筆供以及詳細的審訊筆錄等材料，是日本軍國主義侵略者對中國人民所犯滔天罪行的鐵證。

日本安倍內閣上臺以後，公然顛倒黑白、混淆視聽，美化日本對外侵略和殖民歷史。這是對歷史正義和人類良知的漠視，也是對二戰成果和戰後國際秩序的挑戰。

爲揭露日軍侵華期間的反人道、反人類、反文明的暴行，回擊日本右翼勢力否認日軍侵華種種惡行、暴行、罪行的謊言，四川人民出版社和人民出版社決定共同出版《日本戰犯的侵華罪行自供》，收錄中央檔案館保存的45名日本侵華戰犯的認罪自供。全書共11冊，其中提要部分，以中英文對照和繁體橫排的方式予以簡要陳述45名戰犯的主要罪行，第1至10冊按照最高人民法院特別軍事法庭在瀋陽、太原兩地開庭審訊、宣判這45名日本侵華戰犯的先後順序排列，卷次劃分以不割裂人物筆供爲原則。

爲了真實展現這45名日本侵華戰犯自供的原貌，我們將各個戰犯的自供原文、補充、更正、附言等以及當時的譯文影印刊出，沒有做刪節處理。只是出於人道考慮，對其中出現受到性侵的女子姓名做了虛化。這樣做，既不影響對檔案的利用，又保護了當事人及其後代的合法權益。

前事不忘，後事之師。只有真正牢記歷史、以史爲鑒，才能避免戰爭悲劇的重演，才能使世界達到真正的持久和平與穩定。

中央檔案館

二〇一四年八月

1	鈴木啓久	Suzuki Keiku.....	001
2	藤田茂	Fujita Shigeru.....	009
3	上坂勝	Kamisaka Katsu	015
4	佐佐真之助	Nosuke Sasaki.....	021
5	長島勤	Tsutomu Nagashima.....	029
6	船木健次郎	Kenjirō Funaki	035
7	鶴野晋太郎	Shintarō Uno	039
8	榊原秀夫	Hideo Sakakibara.....	047
9	富永順太郎	Juntarō Tominaga.....	053
10	城野宏	Hiroshi Jōno	057
11	相樂圭二	Keiji Saganaka	061
12	菊地修一	Shuichi Kikuchi	067
13	永富博之	Hiroyuki Nagatomi	075
14	住岡義一	Giichi Sumioka	083
15	大野泰治	Taiji Ohno	089
16	笠 實	Kasa Jitsu	095
17	神野久吉	Kuyoshi Kamino	099
18	武部六藏	Rokusashi Takebe	103
19	古海忠之	Tadayuki Furuumi.....	107
20	齊藤美夫	Mio Saito.....	111
21	中井久二	Kuji Nakai.....	115
22	三宅秀也	Okabe Miyake.....	119
23	横山光彦	Teruhiko Yokoyama	123

24	杉原一策	Sugihara Issaku	127
25	佐古龍祐	Ryusuke Sako.....	131
26	原弘志	Hiroshi Hara.....	135
27	岐部與平	Yohei Kibe	139
28	今吉均	Hitoshi Imayoshi.....	143
29	宇津木孟雄	Takeo Utsugi	147
30	田井久二郎	Tai Hisajiro.....	151
31	木村光明	Mitsuaki Kimura	155
32	島村三郎	Saburo Shimamura.....	161
33	鹿毛繁太	Shigeta Kage	165
34	築谷章造	Shozo Tsukutani.....	169
35	吉房虎雄	Torao Yoshiusa.....	173
36	柏葉勇一	Yuichi Kashiwaba	177
37	藤原廣之進	Hironoshin Fujiwara	181
38	上坪鐵一	Tetsuichi Uetsubo.....	185
39	蜂須賀重雄	Shigeo Hachisuka.....	191
40	堀口正雄	Masao Horiguchi.....	195
41	野崎茂作	Shigesaku Nozaki	199
42	溝口嘉夫	Yoshio Mizoguchi	203
43	志村行雄	Yukio Shimura	207
44	小林喜一	Kiichi Kobayashi	211
45	西永彰治	Shoji Nishinaga.....	215

1

Suzuki Keiku
鈴木啓久

據鈴木啓久1954年7月筆供，他1890年生於日本福島縣，1934年到中國東北參加侵華戰爭，任步兵第28聯隊聯隊長輔佐，1945年4月任陸軍第117師團中將、師團長。同年8月31日在吉林被俘。

According to the written confession of Suzuki Keiku in July 1954, he was born in Fukushima Prefecture, Japan in 1890 and went to northeast China in 1934 to join the Japanese War of Aggression against China, serving as assistant commander of the 28th Infantry Regiment. In April 1945, he became lieutenant general and commander of the 117th Division. He was captured in Jilin on 31 August 1945.

重要罪行有：

1934年6月前後，在錦州“殺害了2名中國農民”。

1935年3月上旬前後，援助高木大佐“於上板城附近燒掉了兩個共有300戶的村莊，並殺害了很多中國人民”。

1940年9月，在安徽宣城作戰中，對躲在屋內的約50名抗日軍人“以毒瓦斯將其全部慘殺了”。

1941年在安徽巢縣設置慰安所，並誘拐了20名“中國婦女及朝鮮婦女做為慰安婦”。

1941年11月，在河北棗強攻擊八路軍，“殺害了10人，並燒毀約有600戶兩個村莊，同時屠殺了100名中國農民”。

1941年12月，“強制居於長城線附近2公里以內的”“居民遷移，使之成為無人區”。

1942年1月，在唐山一帶命令田浦大佐“掃蕩，燒毀了約有800戶的房屋，並屠殺了1千名中國的農民”。

1942年4月，在河北豐潤田官營“大力的虐殺了八路軍，在魯家峪攻擊洞穴時使用毒瓦斯慘殺了八路軍干部以下約一百人”，又將“逃至魯家峪附近村莊避難的235名中國農民用野蠻的辦法慘殺了（將其中的妊婦剖腹了），燒毀房屋約800戶，將往玉田送交的俘虜中殺害了5人，強姦婦女達百名之多”。

1942年7月，在豐潤將“民房燒毀了500戶，慘殺了約100名中國農民”。

1942年9—12月，為把遷安、遵化等地“變為無人地帶，即強制該區的居民全部遷移”。“在該地區燒毀的房屋達一萬戶以上，強迫搬走的人民達數萬以上，被慘殺者也甚多。”

1942年10月，“對灤縣潘家戴莊1280名的農民採取了槍殺、刺殺、斬殺及活埋等野蠻辦法進行了集體屠殺，並燒毀了全村800戶的房屋”。

1942年，命令日軍盤踞地區“皆設有慰安所，並引誘約60名的中國婦女任慰

安婦”。

1944年5月，在河南新鄉“向抗日軍遊擊隊進行攻擊並將其殺害約10人，同時將戰場附近的村莊燒毀約300戶，殺害約100名的中國農民”。

1944年7月，在河南封丘“殺害了約40名的抗日軍遊擊隊，並在其附近燒毀了一個約有400戶的村莊，殺害了約100名的中國農民”。

1944年8月，向河南懷慶抗日軍隊“進行攻擊，並殺害約10人，將農民的房屋燒掉了約400戶，虐殺了約30名的中國人民”。

1944年11月，“我命令步兵部隊侵略林縣南部地區後，在撤出該地區之同時，由防疫給水班在三、四個村莊散佈霍亂菌，因此後來我接到‘在林縣內有100名以上的中國人民患霍亂病，死亡人數也很多’的報告”。之後，又在長路縣某村“將該村約300戶的房屋燒毀，並將該村的660名中國農民以極野蠻的辦法虐殺了，即槍殺、刺殺、燒殺等極慘暴的方法”。“另外，在此侵略中，我的部下又共殺害了30名俘虜。”

“我為了試驗以空氣注射殺人的方法，於1945年春在懷慶的師團野戰病院命令‘進行試驗’，即給予當時住院的1名中國偽縣警備隊員極高的代價進行了試驗。”

1945年春，在懷慶一村莊“將該村莊的農民殺害了約500人，將全村600戶房屋燒掉了”。

1945年春前後，將焦作“附近村莊燒毀了約400戶房屋，慘殺約100名中國農民”。

1945年，在“蟠居地區命令設立所謂慰安所，並引誘約60名的中國婦女和朝鮮婦女任慰安婦”。

1945年7月，中旬“在醴泉進行了侵略，慘殺了約40名中國人民”。

“在侵略中國期間”，“只我個人的記憶即殺害了5470名中國人民，燒毀和破壞中國人民的房屋18229戶，其實際數字很（可）能還多”。

Major offences:

Around June 1934: “killed two Chinese peasants” in Jinzhou;

Around early March 1935: assisted Colonel Takagi in “burning down two villages with a total of 300 households near Shangban City and killing many Chinese people”;

September 1940: “used poison gas to brutally kill all” of the 50 or so anti-Japanese soldiers hidden indoor in a battle in Xuancheng, Anhui;

1941: set up a comfort station in Chaoxian County, Anhui and abducted 20 “Chinese and Korean women as comfort women”;

November 1941: in an attack on the Eighth Route Army in Zaoqiang, Hebei, “killed 10 soldiers, burned down two villages with around 600 households, and also slaughtered 100 Chinese peasants”;

December 1941: “forced inhabitants” “in the area within 2 kilometers of the Great Wall” “to relocate and made the area a depopulated zone”;

January 1942: ordered Colonel Taisuke to “burn down the houses of about 800 households and slaughter 1,000 Chinese peasants in a mop-up operation” in Tangshan area;

April 1942: in Tianguanying, Fengrun, Hebei, “brutally killed soldiers of the Eighth Route Army and used poison gas in an attack to murder about 100 cadres and soldiers of the Eighth Route Army in the caves in Lujiayu” and “cruelly killed 235 Chinese peasants seeking refuge in a village near Lujiayu (cutting open the bellies of pregnant women among them), burned down houses of about 800 households, killed 5 captives to be delivered to Yutian, and raped as many as 100 women”;

July 1942: in Fengrun, “burned down civilian houses of around 500 households and brutally killed about 100 Chinese peasants”;

From September to December 1942: in order to “create depopulated zones, i.e. to

force all the residents to move out” of regions including Qian'an and Zunhua, “burned down the houses of over 10,000 households in those regions, forced tens of thousands of people to relocate and also massacred many people”;

October 1942: “murdered 1,280 peasants in Daizhuang Village, Panjia, Luanxian County in such cruel ways like shooting, bayoneting, slashing and burying alive, and burned down the houses of all 800 households in the village”;

1942: ordered “to set up comfort stations in all” regions where Japanese troops were stationed and “to lure about 60 Chinese women to serve as comfort women”;

May 1944: in Xinxiang, Henan, “attacked anti-Japanese guerrilla forces and killed around 10 of their soldiers, burned down about 300 houses in villages close to the battlefield, and killed about 100 Chinese peasants”;

July 1944: in Fengqiu, Henan, “killed about 40 soldiers of the anti-Japanese guerrilla forces, burned down a neighboring village of about 400 households, and killed about 100 Chinese peasants”;

August 1944: “attacked and killed about 10 soldiers” of the anti-Japanese troops in Huaqing, Henan, “burned down farmhouses of about 400 households, and brutally killed some 30 Chinese people”;

November 1944: “I ordered the infantry to invade the southern part of Linxian County, and, when the troops were pulling out of the region, I ordered the Epidemic Prevention and Water Supply Squad to spread cholera virus in three or four villages. Afterwards, I received a report saying that ‘more than 100 Chinese people in Linxian were infected with cholera, and the death toll was also high’”; after this, in a village in Changlu County, “burned down the houses of around 300 households and killed 660 Chinese peasants of the village in extremely brutal ways like shooting, bayoneting and burning”; “Also during this attack, 30 captives were killed by soldiers under my command.”;

“In order to test the method of killing people with air injection, I ordered in spring 1945 the division field hospital in Huaqing to “conduct an experiment, which is to test

it on a hospitalized Chinese soldier of the Puppet County Guards with an extremely high price”;

Spring 1945: “killed about 500 peasants and burned down the houses of all the 600 households” in a village in Huaiqing;

Around spring 1945: “burned down the houses of around 400 households in villages” near Jiaozuo, and “brutally killed some 100 Chinese peasants”;

1945: “ordered to set up comfort stations in the regions occupied by the Japanese troops, and lured about 60 Chinese and Korean women to serve as comfort women”;

Mid-July 1945: “invaded Liquan, and slaughtered about 40 Chinese people”;

“During the aggression against China”, and “based on my memory alone, 5,470 Chinese people were killed, and the houses of 18,229 Chinese households were burned down or damaged. The actual number (may) be much higher.”

2

Fujita Shigeru
藤田茂